

دبا

LINE 6
SAFE STARTUP

albayan

البيان

P.O. Box 570
Kingdom of Bahrain
Telephone: +973 1783 0000
Fax: +973 1783 0083
www.albassembler.com

The Newsletter of Aluminium Bahrain B.S.C.

النشرة الإخبارية لشركة الألمنيوم البحرين ش.م.ب.

أبريل | V: 49 issue: 04 | أبريل 2019

Alba Chairman Shaikh Daij bin Salman bin Daij Al Khalifa Commemorates 50% Completion of Line 6 Safe Start Up



Alba Marks

50%

Milestone on Line 6 Start-up

البا تنجز 50% من تشغيل خط الصهر السادس

RAMADAN KAREEM

أجمل التهاني بحلول شهر رمضان المبارك

كلمة العدد

EDITORIAL



The holy month of Ramadan is back again to provide a golden opportunity for positive change, both physically and spiritually, in an atmosphere for kindness, giving and selflessness.

We welcome the month of fasting with a conclave of activities that range from safety campaigns, shop-floor visits along with other initiatives and programs to increase the level of safety ownership and direct communication. Alba also celebrated a number of milestones in completing 50% of Line 6 expansion project and achieving 5 Million hours without an LTI, which will add a much needed momentum as we move towards the completion of Line 6 project.

In our regular sections, we met with some colleagues to get their impressions on Alba's summer season preparation and spoke with another employee who loves running and physical activities.

We hope that you find this issue to be informative and enjoyable. Wishing you a healthy and safe fasting season and Ramadan Kareem.

يعود شهر رمضان المبارك مجدداً، حاملاً معه الفرصة الذهبية للتغيير الإيجابي على الجانبين البدني والنفسي، فهو شهر المودة والطاعة والعطاء من غير حدود على مختلف الأصعدة والمستويات.

وها نحن نستقبل شهر الصوم بمجموعة متميزة من الفعاليات المختلفة، والتي تشمل على حملات السلامة، الزيارات الميدانية للأقسام، والمبادرات القائمة على أساس تعزيز مبدأ التواصل المباشر، والمسؤولية القصوى في كل ما نقوم به. كما حققت البنا إنجازات هامة في مراحل تنفيذ مشروع الخط السادس للتوسعة من خلال الانتهاء من تشغيل 50% من خلايا الصهر بمشروع الخط السادس، وتحقيق 5 ملايين ساعة عمل من دون إصابات مضيعة للوقت، مما سيضيف زخماً قوياً لإتمام مشروع الخط السادس للتوسعة في المرحلة القادمة.

وفي باقي الأقسام المعتادة، نلتقي مع مجموعة من الزملاء للوقوف على آراءهم وانطباعاتهم حول استعدادات الشركة لدخول موسم الصيف، وتحدثنا مع أحد محبي رياضة الجري في فترة المواهب والهوايات.

نتمنى أن ينال هذا العدد على استحسانكم ورضاكم مع أجمل الأمنيات بقضاء وقت صحي وآمن في شهر رمضان المبارك.



We welcome your contributions by connecting with us via email albayan@alba.com.bh or calling us at 17837529 and 17835779

نرحب بمشاركاتكم من خلال التواصل معنا عبر البريد الإلكتروني albayan@alba.com.bh أو بالاتصال على الأرقام التالية 17837529 و 17835779

Alba News

أخبار البنا



Alba Discloses its Financial Results for the First Quarter of 2019
البنا تعلن نتائجها المالية للربع الأول من العام 2019

09 Alba Hosts Bahrain Basketball All Stars Day
البنا تستضيف مهرجان كل النجوم البحريني لكرة السلة

11 Alba CEO Conducts "Thanks for the Feedback" Workshop
رئيس البنا التنفيذي يقدم ورشة عمل بعنوان "شكراً لملاحظاتك"



Alba Receives High-Level Delegation from GE
البنا تستضيف وفداً عالي المستوى من شركة جي إي

Lead Story

موضوع العدد



Alba Marks
50%
Milestone on Line 6 Start-up
البنا تنجز 50% من تشغيل خط الصهر السادس



Follow us on Periscope @Alba4world

Follow us on Facebook @Alba4world

Follow us on Instagram @Alba4world

Follow us on Twitter @Alba4world

Follow us on You Tube @Alba4world

Follow us on Flickr @Alba4world

Follow us on LinkedIn @Aluminium-Bahrain

Chat box - Galleria

لقاء العدد - جاليريا



Adel Baksh:
Safety is what makes Alba Special & I See my Happiness in the Smiles of my Children

عادل بخيش:
الحرص على سلامة العمال أكثر ما يميز البنا .. وسعادتي أراها في ابتسامة أولادي



Alba Marks International Labour Day 2019
الاحتفال باليوم العالمي للعمال 2019



Alba Achieves 5 Million Hours Without an LTI
البنا تحقق 5 ملايين ساعة عمل من دون حوادث مضبغة للوقت

Share your Opinion - Talent

شاركنا رأيك - هوايات



Getting Prepared for the Summer Season
الاستعداد لدخول موسم الصيف بسلامة وأمان



Raed Ahmed:
Running is Like Flying Without Wings
ممارسة الجري هي كالتحليق من غير جناحين

البنا

LINE 6
SAFE STARTUP

المحتويات

COMMENT

Alba Discloses its Financial Results for the First Quarter of 2019



البا تعلن نتائجها المالية للربع الأول من العام 2019

Alba disclosed its financial results for the first quarter of 2019, with the top-line and bottom-line being primarily impacted by lower LME price, down by 14% Year-over-Year (US\$ 1,859/t in Q1 2019 versus US\$ 2,159/t in Q1 2018) and historically higher Alumina prices respectively [21% of LME price in Q1 2019 versus 18% of LME price in Q1 2018].

The Company reported a Net Loss of BD 15.8 million (US\$ 42 million) compared to a Net Profit of BD 33.9 million (US\$ 90 million) for the first quarter of 2018, down by 147% YoY. The Company posted a Gross Profit of BD 0.850 million (US\$ 2.3 million) versus a Gross Profit of BD 40 million (US\$ 106.3 million) for the first quarter of 2018, down by 98% YoY. With regards to Total Sales/Revenues, Alba generated BD 203.5 million (US\$ 541.3 million) in Q1 2019 versus BD 221.3 million (US\$ 588.5 million) in Q1 2018, a drop of 8% YoY. In Q1 2019, The Company reported a Loss per Share of fils 11 versus Earning per Share of fils 24 in Q1 2018.

For the Full-Year of 2018, Alba's Net Income stood at BD 59.8 million (US\$ 158.9 million), down by 35% YoY, compared to BD 92.5 million (US\$ 245.9 million) in 2017. The Company reported a Gross Profit of BD 85.9 million (US\$ 228.6 million) versus BD 134.6 million (US\$ 358.1 million) a decrease of 36% YoY. Total Sales/Revenues reached BD 911.3 million (US\$ 2.4 billion), up by 6% YoY, compared to BD 857.8 million (US\$ 2.3 billion) in 2017. Earnings per Share were fils 42 versus fils 65 for 2017.

Alba's Total Assets as at March 31, 2019 stood at BD 2,259.9 million (US\$ 6,010.3 million) versus BD 2,208.7 million (US\$ 5,874.3 million) as at 31 December 2018, up by 2% YoY. Total Shareholders' Equity as at March 31, 2019 stood at BD 1,057.8 million (US\$ 2,813.3 million), down by 1% YoY, versus BD 1,073.5 million (US\$ 2,855 million) as at December 31, 2018.

أعلنت البيا عن نتائجها المالية للربع الأول من العام 2019، حيث تأثرت إيرادات وأرباح الشركة بشكل أساسي بانخفاض أسعار الألمنيوم في بورصة لندن للمعادن التي سجلت انخفاضا بلغ 14% على أساس سنوي (1,859 دولار أمريكي / طن خلال الربع الأول لعام 2019 مقابل 2,159 دولار أمريكي / طن خلال الربع الأول لعام 2018)، والارتفاع غير المسبوق في أسعار الألومينا (21% من سعر الألمنيوم في بورصة لندن للمعادن خلال الربع الأول لعام 2019 مقابل 18% من سعر الألمنيوم في بورصة لندن للمعادن خلال الربع الأول لعام 2018).

وأعلنت الشركة عن صافي خسائر بقيمة 15.8 مليون دينار بحريني (42 مليون دولار أمريكي) مقارنة بصافي أرباح بقيمة 33.9 مليون دينار بحريني (90 مليون دولار أمريكي) للربع الأول من العام 2018، مسجلة بذلك انخفاضا بنسبة 147% على أساس سنوي. كما أعلنت الشركة عن إجمالي أرباح بقيمة 0.850 مليون دينار بحريني (2.3 مليون دولار أمريكي) مقابل إجمالي أرباح بلغ 40 مليون دينار بحريني (106.3 مليون دولار أمريكي) للربع الأول من العام 2018، أي بانخفاض بلغ 98% على أساس سنوي. وفيما يتعلق بإجمالي المبيعات/الإيرادات، حققت الشركة 203.5 مليون دينار بحريني (541.3 مليون دولار أمريكي) خلال الربع الأول لعام 2019، مقابل 221.3 مليون دينار بحريني (588.5 مليون دولار أمريكي) خلال الربع الأول لعام 2018، بانخفاض بلغ 8% على أساس سنوي. وبلغت خسائر السهم الواحد خلال الربع الأول لعام 2019 ما قيمته 11 فلسا، مقابل ربحية السهم بقيمة 24 فلسا للسهم الواحد خلال الربع الأول لعام 2018. وبلغ إجمالي أصول الشركة حتى تاريخ 31 مارس 2019 ما قيمته 2,259.9 مليون دينار بحريني (6,010.3 مليون دولار أمريكي) مقابل 2,208.7 مليون دينار بحريني (5,874.3 مليون دولار أمريكي) حتى تاريخ 31 ديسمبر 2018، مسجلا ارتفاعا بنسبة 2% على أساس سنوي. كما بلغ إجمالي حقوق المساهمين حتى تاريخ 31 مارس 2019 ما قيمته 1,057.8 مليون دينار بحريني (2,813.3 مليون دولار أمريكي)، بانخفاض سنوي بلغ 1% وذلك مقابل 1,073.5 مليون دينار بحريني (2,855 مليون دولار أمريكي) حتى 31 ديسمبر 2018.

Alba Receives High-Level Delegation from GE

البا تستضيف وفداً عالي المستوى من شركة جي إي

Alba received on Sunday, 07 April, 2019 a high-level delegation from General Electric (GE).

Alba's Chief Executive Officer Tim Murray, Deputy Chief Executive Officer Ali Al Baqali, Chief Power Officer Amin Sultan, Director of Power & Utilities Steve Davison along with other Alba officials welcomed GE delegation headed by CEO – GE Gas Power Scott L. Strazik and comprising the President & CEO Power Services, MEA Joseph Anis; CFO, Power Middle East and South Asia Yoshito Murakami along with other GE officials.

Speaking on this occasion, Alba's Chief Executive Officer Tim Murray said:

"Alba's Line 6 Expansion Project has set the benchmark for sustainability in our industry by using cutting-edge technology at both Potline 6 and Power Station 5 (PS 5).

We are pleased to partner with GE and adopt its HA gas turbine technology at PS 5 (PS 5), which will make it one of the most efficient and combined cycle power plants in the world.

We thank GE for sharing Alba's vision of Operational Excellence and Safety and we rely on them to embrace Extreme Ownership to meet the Project milestones on time."

استضافت البيا يوم الأحد الموافق 7 أبريل 2019 وفداً عالي المستوى من شركة جنرال إلكتريك (جي إي).

حيث استقبل الوفد كل من الرئيس التنفيذي لشركة البيا تيم موري، ونائب الرئيس التنفيذي علي البقالي، والرئيس التنفيذي لشؤون الطاقة أمين سلطان، والمدير الإداري لشؤون الطاقة ستيف ديفسون، بالإضافة إلى عدد من المسؤولين بشركة البيا، في حين ترأس وفد شركة جي إي الرئيس التنفيذي للطاقة بالفاز سكوت سترازيك، والمدير العام والرئيس التنفيذي لخدمات الطاقة في الشرق الأوسط وأفريقيا جوزيف أنيس، والرئيس التنفيذي للشؤون المالية في الشرق الأوسط وجنوب آسيا يوشيتو موراكامي، إلى جانب مجموعة من المسؤولين بشركة جي إي.

وبهذه المناسبة، صرح الرئيس التنفيذي لشركة البيا تيم موري قائلاً: "وضع مشروع خط الصهر السادس للتوسعة معايير جديدة للاستدامة في صناعة الألمنيوم من خلال تطبيق أحدث التقنيات سواء في خط الصهر السادس أو محطة الطاقة 5.

ونحن سعداء بشراكتنا مع شركة جي إي وتطبيق تقنياتها للتوربينات الغازية HA في محطة الطاقة 5، والتي سوف تجعلها الأكثر كفاءة بين محطات الطاقة التي تعمل بالدورة المركبة في العالم.

ونود كذلك أن نشيد بتبني شركة جي إي لنفس رؤية البيا من حيث التميز التشغيلي والسلامة، كما أننا نعتمد على شركة جي إي بتبني المسؤولية القصوى من أجل تنفيذ المشروع وفق الخطة الزمنية الموضوعية."



Alba Appoints

New Manager for Carbon Operations

البا تعين مديراً جديداً لعمليات الكربون



Alba appointed Ahmed Shehabi as the new Manager for Carbon Operations on Tuesday 02 April 2019.

Ahmed started his career in Alba back in 1995 as an Operator in Kilns 3 where he quickly rose through the ranks of the Carbon department. He has held the roles of Supervisor, Superintendent and was appointed as acting Manager Carbon Operations in 2017.

Ahmed holds HND in Chemical Engineering from Bahrain Training Institute and BSc. in Chemical Engineering from Huddersfield University, UK. He is currently studying his MBA at ESSEC/ French Arabian Business School.

عينت البيا أحمد الشهابي مديراً جديداً لعمليات الكربون وذلك يوم الثلاثاء الموافق 2 أبريل 2019.

بدأ أحمد مشواره المهني في البيا عام 1995 كمشغل في أفران التجفيف 3، حيث تمكن من الترقى بعد ذلك لمنصب أعلى في دائرة الكربون. كما تولي أحمد منصب مشرف ومن ثم مراقب، إلى أن تم تعيينه مديراً بالوكالة لعمليات الكربون عام 2017.

جدير بالذكر أن أحمد الشهابي حاصل على شهادة الدبلوما الوطنية العليا في الهندسة الكيميائية من معهد البحرين للتدريب، وبكالوريوس في الهندسة الكيميائية من جامعة هدرسفيلد بالمملكة المتحدة. وهو الآن بصدد الحصول على شهادة الماجستير في إدارة الأعمال من جامعة إيسك / الكلية العربية الفرنسية لإدارة الأعمال.

Alba Sponsors 24th World Aluminium Conference

البا ترعى المؤتمر العالمي الرابع والعشرين للألمنيوم



Alba is a key sponsor and participant in one of the anticipated events of the aluminium industry, the CRU's 24th World Aluminium Conference, held from 24 – 26 April 2019 at the Jumairah Carlton Tower, London.

More than 210 delegates, representing 129 companies from 41 countries, participated in this year's conference. Alba's Marketing Director Boris Santosi, Alba America's Manager Patrick Hudson, Strategic Supply and Planning Manager Mohd Khalid and acting Public Relations Manager Abdulla Seyadee represented Alba at this event.

كانت البيا أحد الرعاة الرئيسيين المشاركين في واحدة من الفعاليات المرتقبة في صناعة الألمنيوم، المؤتمر العالمي الرابع والعشرين للألمنيوم بتنظيم من CRU، والذي تم تنظيمه في الفترة من 24 وحتى 26 أبريل 2019 في برج جميرا كارلتون، لندن.

شارك في المؤتمر أكثر من 210 مشاركين ممن يمثلون 129 شركة من شركات الألمنيوم في 41 دولة حول العالم. وقد مثل شركة البيا في المؤتمر كل من المدير الإداري لشؤون التسويق بورييس سانتوسي، مدير البيا أميركا باتريك هدسون، مدير الإمداد والتخطيط الاستراتيجي محمد خالد، ومدير العلاقات العامة بالوكالة عبدالله سيادي.



Alba Hosts Bahrain Basketball All Stars Day



البا تستضيف مهرجان كل النجوم البحريني لكرة السلة



Alba demonstrated its long-standing support to Bahrain's sporting activities by hosting the Bahrain Basketball All-Stars Day in cooperation with the Global Coach Basketball Academy on Saturday, 20 April, 2019 at Alba Club.

Led by the renowned former NBA coach and player Sam Vincent, the All-Stars Day is a special event held by Global Coach Basketball Academy at the conclusion of the Leadership and Basketball Camp for Youngsters.

Commenting on this event, Alba's Chief Executive Officer, Tim Murray, said:

"We are pleased to support such an initiative that not only equips young players with the necessary basketball skills, but also incorporates the necessary leadership skills-set to win as One Team." The event also witnessed a fierce match between Bahrain All Stars and Naval Support Activity (NSA) Bahrain, which concluded with the win of Bahrain All Stars team by 84 – 64.

برهنت البيا عن دعمها المتواصل للأنشطة الرياضية في البحرين من خلال استضافة مهرجان كل النجوم البحريني لكرة السلة، بالتعاون مع أكاديمية Global Coach لكرة السلة، وذلك يوم السبت الموافق 20 أبريل 2019. مهرجان كل النجوم هو فعالية خاصة تقام من قبل الأكاديمية بمناسبة ختام مخيم القيادة وكرة السلة للشباب، والذي نظم بقيادة مدرب ولاعب كرة السلة الأمريكي المعروف سام فينست.

وبهذه المناسبة، صرح الرئيس التنفيذي لشركة البيا تيم موري قائلاً:

"يسرنا أن نقدم الدعم لهذه المبادرة الرياضية الفريدة، فهي تلعب دوراً ليس فقط في تقديم المهارات الرياضية اللازمة للاعبين الشباب، بل وتقديم مجموعة من المفاهيم والمهارات القيادية التي تضمن لهم تحقيق الفوز من خلال العمل كفريق واحد."

وقد شهد المهرجان كذلك مباراة شيقة بين فريقي كل النجوم البحريني و Naval Support Activity (NSA) Bahrain، والتي انتهت بفوز فريق كل النجوم البحريني الذي أحرز 84 مقابل 64 نقطة.

Alba Conducts "Leadership in Changing Times" Workshop for Executive Management



البا تعقد ورشة عمل للإدارة التنفيذية بعنوان "القيادة في الأوقات المتغيرة"



Alba held a workshop on "Leadership in Changing Times" for its Executive Management team on Tuesday, 02 April, 2019 at Alba Club. Presented by John E. Skladan, a renowned management expert, the workshop focused on the tools which leaders must obtain in order to mitigate the negative impacts of the difficult market conditions. The workshop also helps participants to establish proactive plans for the short and long terms to sustain Alba's growth and success. Commenting on this workshop, Alba's Chief Executive Officer Tim Murray, said:

"Although we commissioned Potline 6 ahead of schedule, we must always remember that the only easy day was yesterday. With this in mind, we must step-out of our comfort zone and focus on the safe completion of Potline 6 and ahead of time.

This workshop will not only help our employees to adapt to market dynamics but also transform challenges into opportunities."

عقدت البيا ورشة عمل لأعضاء الإدارة التنفيذية حول "القيادة في الأوقات المتغيرة" وذلك يوم الثلاثاء الموافق 2 أبريل 2019 بنادي البيا.

قدم ورشة العمل جون سكلادن، أحد الخبراء المعروفين في مجال الإدارة، حيث ركز من خلالها على المهارات التي يجب على الشخصية القيادية اكتسابها للحد من التأثيرات السلبية التي تفرضها ظروف السوق الصعبة. كما تساعد هذه الورشة المشاركين فيها على تأسيس الخطط الاستباقية للمدى القصير والبعيد من أجل الحفاظ على نمو الشركة ونجاحها. وفي تعليقه على تنظيم هذه الورشة، صرح الرئيس التنفيذي لشركة البيا تيم موري قائلاً:

"على الرغم من نجاحنا في تشغيل خط الصهر السادس قبل الموعد المحدد، علينا دائماً أن نتذكر بأن اليوم السهل كان بالأمس فقط. ومن هذا المنطلق، علينا أن نتجاوز حدود المألوف وأن نركز على استكمال التشغيل الآمن لخط الصهر السادس قبل الموعد المحدد. وأنا واثق بأن ورشة العمل هذه سوف لن تساعد الموظفين على التكيف مع ديناميكية السوق وحسب، بل وستمكنهم من تحويل التحديات التي تواجههم إلى فرص ملموسة."

Alba CEO Conducts "Thanks for the Feedback" Workshop

رئيس البيا التنفيذي يقدم ورشة عمل بعنوان "شكراً لملاحظاتك"

Alba held a one-day workshop titled "Thanks for the Feedback" for Alba's Executives, Directors, and Managers on Thursday, 18 April, 2019 at Alba SHE Hall.

Alba's Chief Executive Officer, Tim Murray, presented the workshop based on the best-seller book 'Thanks for the Feedback' and highlighted the three kinds of feedback companies must utilise to be effective: evaluation, coaching and appreciation. This workshop was customised to teach key takeaways that address Alba's challenges as well as promote the culture of feedback and a growth mind-set.

Commenting on this workshop, Alba's CEO, Tim Murray, said:

"Pushing ourselves out of a fixed mind-set is key to embrace challenges ahead. And the only way to adopt a growth mind-set is to accept feedback positively. Workshops such as these play an important role in enabling our future leaders to accept feedback in order to grow especially with Alba's transformation into the world's largest aluminium smelter."

الإدارة التنفيذية والمديرين الإداريين ومديري الدوائر، وذلك يوم الخميس الموافق 18 أبريل 2019 في قاعة السلامة والصحة والبيئة بشركة البيا.

وقد قدم الرئيس التنفيذي لشركة البيا تيم موري هذه الورشة المبنية على الكتاب الأكثر مبيعاً والذي يحمل نفس العنوان، حيث ركز من خلالها على ثلاثة أنواع من الملاحظات التي يجب على الشركات استغلالها لتحقيق الكفاءة العالية، وهي: التقييم، التدريب، والتقدير. أعدت ورشة العمل هذه خصيصاً لتتضمن عدداً من الدروس التي يمكن تطبيقها في التعامل مع التحديات التي تواجهها الشركة، إلى جانب نشر ثقافة إبداء الآراء والملاحظات وتعزيز التفكير بعقلية النمو.

وفي تعليقه على ورشة العمل، صرح موري قائلاً:

"أن نحث أنفسنا على الخروج من عقلية الثبات هو أمر ضروري لتقبل التحديات التي تواجهنا. والطريقة الوحيدة لتبني عقلية النمو هي من خلال تقبل الآراء والملاحظات بشكل إيجابي.

فهذا النوع من ورش العمل يلعب دوراً هاماً في مساعدة قياديين المستقبل على تقبل الآراء والملاحظات حتى يمكنهم النمو، وخصوصاً مع تحول الشركة لتصبح أكبر مصهر للألمنيوم في العالم."





Vedanta Posts 17% Growth in Aluminium Production for FY19

Diversified metals & mining conglomerate Vedanta Ltd has posted a 17 per cent growth in aluminium production, buoyed by stabilisation and ramp-up of its smelters at Jharsuguda (Odisha). In volume terms, aluminium output in the last fiscal was 1.95 million tonnes (mt), its best ever, outstripping FY18's 1.67 mt, making Vedanta, the country's largest producer of the white metal, upstaging Hindalco Industries. Aluminium output at Vedanta-owned Bharat Aluminium Company (BALCO) smelters at Korba (Chhattisgarh) remained flat. The output was bolstered by Vedanta's two smelters at Jharsuguda.

فيدانتا تحقق نمواً بنسبة 17% في إنتاج الألمنيوم لعام 2019

أعلنت شركة التنقيب والمعادن المتنوعة فيدانتا المتحدة عن زيادة بنسبة 17 في المئة في إنتاجها للألمنيوم، وذلك بفضل استقرار وزيادة عملياتها التشغيلية في مصهر جارسوغودا (أوديشا). وقد بلغ حجم إنتاج الألمنيوم خلال السنة المالية الماضية 1.95 مليون طن متري، وهو أفضل إنتاج في تاريخ الشركة حيث تجاوزت إنتاج السنة المالية 2018 الذي بلغ 1.67 مليون طن متري، مما يجعل الشركة أكبر شركة منتجة للألمنيوم في الهند، لتتجاوز شركة هند الكو الصناعية. وفي حين سجل إنتاج المصاهر التابعة لشركة بارات للألمنيوم (بالكو) في كوربا (تشاتيسغار)، والملوكة من قبل شركة فيدانتا، نمواً ثابتاً، إلا أن الزيادة في الإنتاج كانت بسبب مصهر الشركة في جارسوغودا.



Rio Tinto's Q1 2019 Aluminium Production Remains flat YoY

Rio Tinto's aluminium production for the first quarter of 2019 came in at 796,000 tonnes. Production was in line with the first quarter of 2018. "Excluding production from the non-managed Becancour smelter, which continues to be impacted by a lock-out, production was one per cent higher, reflecting continued productivity creep," the company said. Aluminium production in the first quarter of 2019 was three per cent lower than the fourth quarter of 2018. Rio Tinto's expected share of aluminium production in 2019 is between 3.2 and 3.4 million tonnes alumina refinery.

إنتاج ريو تينتو للألمنيوم يبقى ثابتاً للربع الأول من العام 2019

بلغ إنتاج ريو تينتو للألمنيوم خلال الربع الأول من العام 2019 ما مقداره 796,000 طن. وكان الإنتاج عند نفس المستوى مقارنة بالربع الأول لعام 2018. وصرحت الشركة بأنه: "باستثناء إنتاج مصهر بيكانكور غير المدار، والذي لا زال متأثراً بالإضراب، إلا أن الإنتاج قد ارتفع بنسبة 1%. مما يعكس التعزيز المستمر لإنتاجية الشركة". وقد سجل إنتاج الألمنيوم خلال الربع الأول لعام 2019 انخفاضاً بنسبة 3% عن الربع الرابع لعام 2018. وهذا ومن المتوقع أن تتراوح حصة إنتاج الشركة من الألمنيوم لعام 2019 بين 3.2 و3.4 مليون طن.



Saudi Miner Maaden Mulls Expanding Aluminum Smelter to Meet Local Demand

Saudi Arabia's Maaden, the biggest Gulf miner, is mulling expanding its \$10.8 billion aluminum joint venture with Alcoa to help meet demand for the local market, which consumes some 60% of total production, the company's chief executive said. The smelter can be expanded because the refinery supplying alumina to the facility is not fully utilized, given it has a capacity to produce 1.8 million mt/year of the material, CEO Darren Davis said. The company can produce around 770,000 mt/year of aluminum, and around 230,000 mt/year of scrap and recycling material.

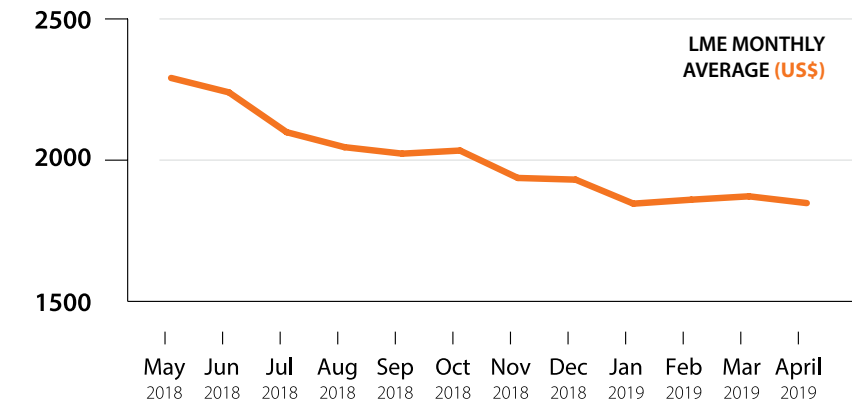
شركة التنقيب السعودية معادن تبحث توسعة مصهر الألمنيوم لتلبية الطلب المحلي

صرح الرئيس التنفيذي لشركة معادن السعودية بأن أكبر شركة تنقيب في الخليج بصدد بحث فرص توسعة مصهر الألمنيوم المشترك مع شركة ألكوا والبالغ قيمته 10.8 مليار دولار أمريكي، من أجل تلبية الطلب في السوق المحلي الذي يستهلك حوالي 60% من إجمالي إنتاج الشركة. وقال دارين ديفيس، الرئيس التنفيذي للشركة، بأنه من الممكن أن يتم توسعة المصهر، إذ أن مصفاة الألومينا التي تزود المصهر بالمادة الخام غير مستفاد منها بالكامل، مع الأخذ بعين الاعتبار أن الطاقة الإنتاجية للمصفاة تبلغ 1.8 مليون طن متري سنوياً. ويمكن أن يصل إنتاج الشركة إلى 770,000 طن متري سنوياً من الألمنيوم، وحوالي 230,000 طن متري سنوياً من الخردة ومواد إعادة التدوير.

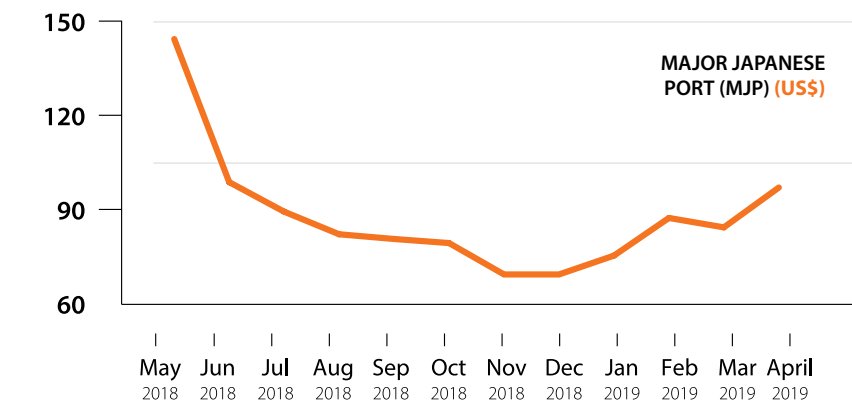
Main Market Indicators

مؤشرات السوق الرئيسية

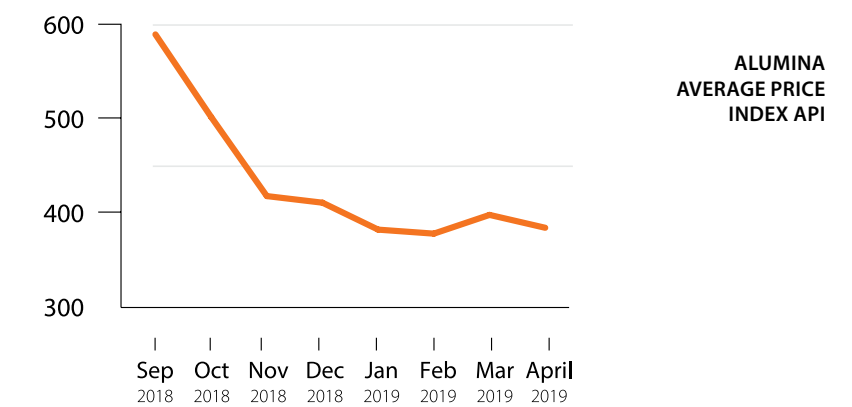
Month	Average (US\$)	Month	Average (US\$)
May 2018	2291	Nov 2018	1937
Jun 2018	2240	Dec 2018	1931
Jul 2018	2099	Jan 2019	1846
Aug 2018	2046	Feb 2019	1860
Sep 2018	2023	Mar 2019	1872
Oct 2018	2034	April 2019	1848



Month	Average (US\$)	Month	Average (US\$)
May 2018	145	Nov 2018	70
Jun 2018	99.4	Dec 2018	70
July 2018	90	Jan 2019	76
Aug 2018	83	Feb 2019	88
Sep 2018	81	Mar 2019	85
Oct 2018	80	April 2019	97.7



Month	Average (US\$)	Month	Average (US\$)
Sep 2018	590.03	Jan 2019	382.69
Oct 2018	502.37	Feb 2019	378.44
Nov 2018	418.33	Mar 2019	398.35
Dec 2018	411.31	April 2019	384.67



Extreme Ownership NOW

Alba Marks 50% Milestone on Line 6 Start-up

تولي المسؤولية القصوى الآن

البا تنجز 50% من تشغيل خط الصهر السادس

As Alba moves steadily towards achieving its goals and objectives for the year 2019, it is becoming clear that the difficult conditions in the global Aluminium markets. Hence, the need for a push towards Extreme Ownership in the 3 factors that can be controlled by Alba: Safety, Production and Cost is becoming very urgent and necessary to mitigate the negative impact of the recent increase in Alumina prices and the fluctuations in the LME prices. Based on these conditions, Alba management initiated a series of plant-wide activities under the title "Extreme Ownership NOW" with the aim of achieving the overall target of re-focusing on the 3 controllable factors and building up on achieving 50% completion of Line 6 Start Up.

تواصل جهود الشركة للوصول إلى الأهداف والتطلعات الموضوعية للعام 2019 حسب الخطط التي وضعها الفريق الإداري في بداية العام. وعليه، أصبح من الضروري على الجميع التركيز على تولي المسؤولية القصوى بصورة عاجلة في العوامل الثلاثة التي يمكن التحكم بها وهي: السلامة، والإنتاج، والتكلفة، وذلك من أجل التقليل من النتائج السلبية للتقلبات التي تشهدها أسعار الألمنيوم والمواد الخام. وللوصول إلى المرحلة المطلوبة من المسؤولية القصوى، قام الفريق الإداري بتنظيم عدد من الفعاليات التفاعلية مع كافة الدوائر في الشركة تحت عنوان "تولي المسؤولية القصوى الآن"، حيث ركزت هذه الفعاليات على مفهوم المسؤولية القصوى، والطريقة المثالية للتركيز على العوامل الثلاثة، ومواصلة الجهود الإيجابية مع الإنهاء من تشغيل 50% من خط الصهر السادس.

Extreme Ownership in Production

As for the production side, which is an important factor in the journey towards Extreme Ownership, Alba announced that it has successfully started additional 106 pots in Line 6 bringing by that 212 pots into life which is equivalent to 50% of Line 6 capacity on Thursday, 18 April, 2019.

Alba's Chairman of the Board of Directors Shaikh Daij bin Salman bin Daij Al Khalifa attended the ceremony to mark this milestone, which was held on Tuesday, 30 April 2019, in the presence of Alba CEO Mr. Tim Murray, Alba Executive Management Team, Line 6 Start-up Team along with senior Bechtel officials.

Commenting on this occasion, the Chairman of Alba's Board of Directors, Shaikh Daij Bin Salman Bin Daij Al Khalifa, said:

"We are excited to have progressed the ramp-up of Line 6 pots ahead of plan by 12 days. With 50% of Line 6 operational, we look forward to advance the safe commissioning of the remaining 212 pots on schedule and to move closer to full production by Q3 2019.

تولي المسؤولية القصوى في الإنتاج

يعتبر الإنتاج عاملاً مهماً نحو الوصول إلى المسؤولية القصوى، وفي هذا السياق أعلنت شركة البا عن نجاحها في تشغيل 106 خلايا صهر إضافية بخط الصهر السادس، ليصبح إجمالي خلايا الصهر التي تم تشغيلها بنجاح 212 خلية صهر، أي ما يعادل 50% من الطاقة الإنتاجية لخط الصهر السادس، وذلك يوم الخميس الموافق 18 أبريل 2019.

وقد حضر رئيس مجلس إدارة البا الشيخ دعيج بن سلمان بن دعيج آل خليفة الحفل الذي أقيم بهذه المناسبة يوم الثلاثاء الموافق 30 أبريل 2019، بحضور الرئيس التنفيذي لشركة البا تيم موري، وأعضاء فريق الإدارة التنفيذية، وفريق عمل تشغيل خط الصهر السادس، إلى جانب عدد من كبار المسؤولين بشركة بكتل.

وبهذه المناسبة، صرح الشيخ دعيج آل خليفة قائلاً: "نحن متحمسون للتقدم في التشغيل الكامل لخلايا الصهر بخط الصهر السادس قبل 12 يوماً من الخطة الموضوعية. ومع تشغيل 50% من خط الصهر السادس، فإننا نتطلع لإنجاز مزيد من التقدم في التشغيل الآمن لخلايا الصهر المتبقية - والتي تبلغ 212 خلية صهر - وفق الجدول الزمني، مما يقربنا من تحقيق الطاقة الإنتاجية الكاملة مع حلول الربع الثالث لعام 2019".



Extreme Ownership in Safety

With the start of the summer season, the challenges of staying safe in the hot and humid summer days and protecting all employees and contractors from the negative effects of heat exhaustion is a top priority for the company's management and safety team. This year, Alba's preparation for the summer season began with a series of sessions presented to employees who have recently joined the company by Alba's CEO Tim Murray in the presence of other Executives and managers. The sessions focused on the main challenges facing operational employees in the upcoming period and the importance of making the best use of feedback as a method of improvement and growth. The presentation also included some tips and guidelines on being prepared for the holy month of Ramadan and the expected changes in working and sleeping routines. The attendees were also given the opportunity to interact with the CEO directly and share their concerns and opinions regarding safety in the summer season.

تولي المسؤولية القصوى في السلامة

مع دخول فصل الصيف، يزداد التحدي المرتبط بالعمل في الظروف المناخية الحارة والرطبة، ويستوجب على جميع أفراد الفريق البحث عن الطرق المثالية لحماية الموظفين سواء أكان ذلك على المستوى الإداري، أو على مستوى فريق دائرة السلامة، والصحة، والبيئة. وفي هذا العام، بدأت استعدادات الشركة لفصل الصيف بشكل ميكرو من خلال عدد من المحاضرات التعريفية التي قام بإعدادها وتقديمها الرئيس التنفيذي تيم موري بحضور باقي أفراد الفريق الإداري وعدد كبير من الموظفين الذين تم توظيفهم خلال العامين الماضيين. وقد ركزت هذه المحاضرات التعريفية على أهم التحديات التي ستواجه كافة موظفي دوائر التشغيل في الفترة القادمة، والسبل المثالية للاستفادة من الدروس والخبرة السابقة من أجل تحسين مستوى الأداء، وتفادي الوقوع في الأخطاء الماضية. كما اشتملت المحاضرات على عدد من التوجيهات والنصائح العملية المتعلقة بالسلامة في شهر رمضان المبارك من حيث التعامل من التغييرات المصاحبة لفترات تناول الطعام أو أخذ قسط كاف من الراحة قبل الذهاب إلى العمل. كما أتيحت الفرصة للحضور للتفاعل المباشر مع الرئيس التنفيذي والحديث عن آراءهم حول السلامة في فصل الصيف.



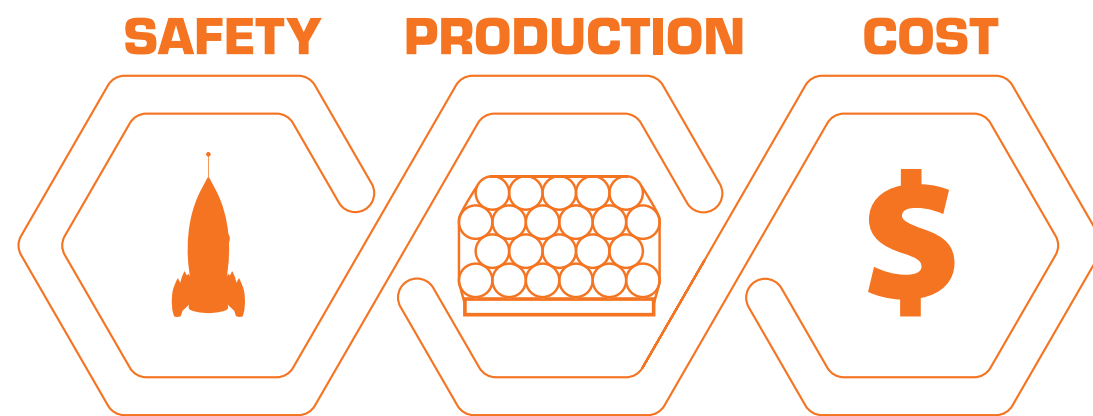
Extreme Ownership in Cost Management

As in the case with many primary Aluminium smelters, Alba does not control any changes in the global prices of Alumina and Aluminium and the volatility of these prices has a direct effect on the company's bottom line. Hence, it is essential for the company to focus its efforts on reducing the operational cost and overhead in every possible way and these efforts were spearheaded by a new plant-wide campaign led by Alba's CEO Tim Murray and the Executive team to reinforce the concept of direct communication and convey the need for urgent actions to ensure Extreme Ownership in Cost Management. Alba CEO Tim Murray held two sessions with Procurement and Safety, Health and Environment Departments to meet with the employees in these essential departments and hear their views and opinions on the best methods of controlling cost and reducing waste. All of these efforts are set to pave the way for a higher level of commitment and Extreme Ownership in everything we do.

تولي المسؤولية القصوى في خفض التكلفة التشغيلية

تقوم مصاهر الألمنيوم في العالم بالعديد من الخطوات من أجل التحكم بمستوى التكلفة في مواجهه ارتفاع أسعار المواد الخام وأسعار الألمنيوم العالمية ومدى تذبذبها في فترات زمنية قصيرة، والأثر المباشر لهذه التقلبات الشديدة على ربحية الشركة ونموها المستقبلي. ولهذا السبب الهام، يجب على الشركة التركيز على أفضل الطرق العملية من أجل خفض معدل التكلفة التشغيلية، وهذا هو الأمر الذي قام به الفريق الإداري بقيادة الرئيس التنفيذي تيم موري من خلال الحملة التي شملت كافة الأقسام في المصنع من أجل تعزيز مبدأ المسؤولية القصوى في خفض التكلفة. وقد قام الرئيس التنفيذي تيم موري بعقد لقاءين هامين مع موظفي دائرة المشتريات، ودائرة السلامة، والصحة، والبيئة، واللذان تعدان من أهم الدوائر في مجال خفض التكلفة التشغيلية، وذلك من أجل التواصل مع الموظفين والوقوف على السبل المثالية لرفع مستوى الأداء، ومدى الالتزام المباشر للوصول إلى المسؤولية القصوى في جميع ما نقوم به من مهام.

The Clock is Ticking



**TAKE
EXTREME OWNERSHIP NOW!**



BEING AWARE OF THE SILENT KILLER

تعرف على القاتل الصامت

On the occasion of the World Hypertension Day, which takes place on May 17th of each year, Alba held an awareness session for all employees presented by Dr Fatema Sayed Baqer to shed more light on the nature of this disease and the steps that need to be taken to reduce the risks of living with hypertension.

According to a latest World Health Organization (WHO) study, almost 43% of the Bahraini adult population suffers from high blood pressure. This illness is also called the silent killer because there are no obvious symptoms associated with it.

احتفلت البها باليوم العالمي لمرض ارتفاع ضغط الدم، والذي يصادف 17 من شهر مايو من كل عام، من خلال تنظيم محاضرة تعريفية قدمتها الدكتورة فاطمة س. باقر من الدائرة الطبية من أجل إلقاء الضوء على طبيعة هذا المرض، والخطوات التي يجب على الجميع اتباعها من أجل التقليل من الآثار السلبية لمرض ارتفاع ضغط الدم.

وبحسب منظمة الصحة العالمية، يعاني أكثر من 43% من الأشخاص البالغين في مملكة البحرين من مرض ارتفاع ضغط الدم. ويعرف هذا المرض بالقاتل الصامت، كونه يصيب الأشخاص من دون وجود أي أعراض خارجية مرتبطة بهذا المرض.



What are the complications of High Blood Pressure if not treated/controlled?

- Visual loss
- Heart failure/attacks
- Kidney failure
- Stroke
- Death

How is High Blood Pressure managed?

- Reduce weight & obtain normal body mass index
- Regular exercise: 150min/week
- Quit smoking/alcohol
- Avoid stress
- Maintain a healthy diet (low salt/ low fat)
- Drink water and stay hydrated.

ماهي مضاعفات الإصابة بمرض ارتفاع ضغط الدم؟

- ضعف البصر
- الأزمات القلبية
- الفشل الكلوي
- السكتة الدماغية
- الموت المفاجئ

ماهي طرق التحكم بارتفاع ضغط الدم؟

- التقليل من الوزن، والحفاظ على مؤشر كتلة الجسد
- القيام بالتمارين الرياضية بمعدل 150 دقيقة في الأسبوع
- التوقف عن التدخين أو شرب الكحول
- تقادي الضغط النفسي
- تناول الطعام الصحي، والتقليل من الملح في الوجبات
- شرب كميات كافية من الماء بشكل مستمر

IMPORTANT FACTS

معلومات مهمة حول هذا المرض

What is the Definition of High Blood Pressure?

A persistent elevation of any reading above 140 or below 90 is defined as High Blood Pressure.

The patient is labelled to have High Blood Pressure after recording one blood pressure reading above 140 or below 90 per week for a total of three weeks.

How Does High Blood Pressure Occur?

Any disease affecting the blood vessels (arteries) causing them to narrow will cause blood to exert excessive pressure against the vessel walls and forcing the heart to work harder to maintain the pressure.

كيف تتم الإصابة بهذا المرض؟

يعرف مرض ارتفاع ضغط الدم بالاختلال الذي يصيب الشرايين، ويجعلها تتعرض للضيق ويدفع بالقلب إلى زيادة الضغط المصاحب لمرور الدم في كافة أنحاء الجسم.

ماهي طبيعة هذا المرض؟

يتزامن مرض ارتفاع ضغط الدم بتسجيل ارتفاع مستمر ما بين 140 إلى 90 في فترة زمنية تستمر لمدة ثلاثة أسابيع بمعدل قراءة واحدة في الأسبوع.

Adel Baksh:

Safety is What Makes Alba Special and I See my Happiness in the Smiles of my Children

Information Card

Name: Adel Baksh

Department: Calciner & Marine

Year of joining: 1991

البطاقة التعريفية

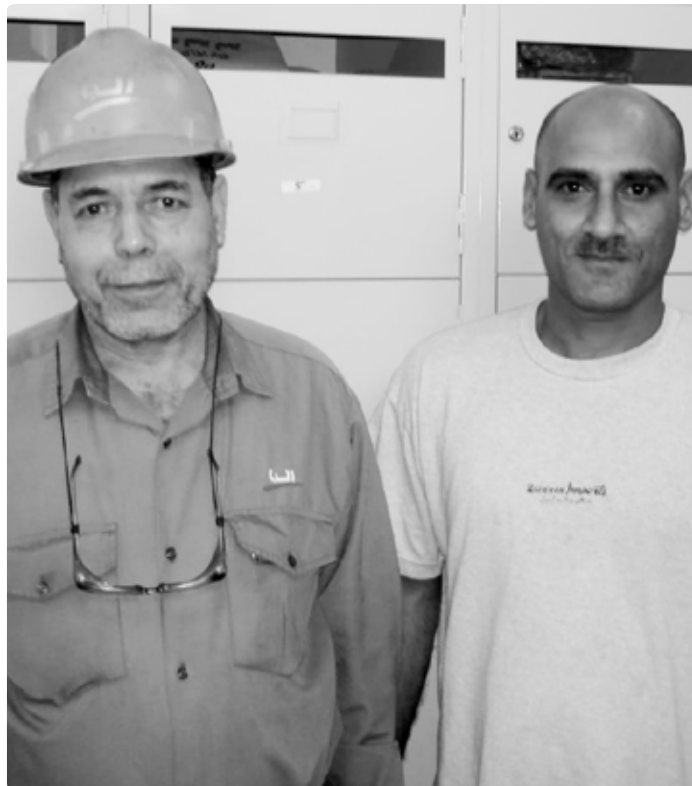
الاسم: عادل بخش

الدائرة: التكليس والمرفأ

تاريخ الانضمام: 1991



Alba has always been known for its loyal employees, who spent many years of service to build this company and make it one of the best companies in the world. This level of loyalty and commitment has been passed from one generation to another and throughout the years, these generations of employees realized the importance of this industrial establishment not only on the economical side, but also on the cultural and social sides. One of those loyal and long serving employees is our guest Adel Redha Baksh from the Calciner and Marine Department and this is what he shared with us:



تتميز البنا بالموظفين المخلصين الذين نذروا أنفسهم لخدمتها والارتقاء بها بدءاً من الرعييل الأول، ووصولاً للأجيال الحالية الذين لازالوا على رأس عملهم. لم تكن الشركة تعني لهذه الأجيال جهة عملهم فقط، بل كانت بيتهم الذي عشقوه وصاروا يفخرون به، كونهم يدركون حجم هذه الشركة، وماذا تعني لهم وللبحرين من قيمة تتجاوز البعد الاقتصادي، فهي إحدى الصروح التي وضعت البحرين على خارطة الدول الصناعية المنتجة للألمنيوم، والمؤسسة ذات الريادة والصدارة في هذا المجال. ضيفنا في هذا العدد هو أحد أفراد الجيل الذي شهد العديد من القفزات النوعية للشركة، هو عادل رضا بخش من دائرة المرفأ والتكليس، وكان لنا معه الحوار الآتي:

عادل بخش:

الحرص على سلامة العمال أكثر ما يميز البنا .. وسعادتي أراها في ابتسامة أولادي



An introduction?

I was born in Manama in the year 1967. I have a diploma in technical studies and I have two children: Redha and Mahmood and I joined Alba in 1991.

How did you join Alba?

My late dad was one of the first employees of the company and he was the source of my inspiration to finish my studies and join the company. After working as an apprentice in a private garage, I got the chance to attend a job interview and be selected to work for Alba.

What is the difference between Alba in the past and now?

There is a huge difference between Alba now and in the past. Our company has made tremendous leaps in terms of production, quality and most importantly health and safety, which helped in developing close working relationships between all alba employees and create a distinguished family atmosphere among all employees in all departments.

What did Alba give you?

Alba gave me everything I have in terms of career development and progress and every aspect of success in my life is linked to my time here in Alba.

What are the main difficulties that you face at work?

I think that our main area of difficulty comes from the multiple tasks that we have to manage on daily basis and the constant changes that we have to adapt to in the various tasks and procedures at all levels.

What makes Alba different than other companies?

I believe that Alba is a pioneer in safety and the protection of its employees and this came from the fact that the company puts safety first in all aspects of production. In addition, Alba is a big believer in the importance of education and personal development and Alba made many advancements in preparing people for the next level of excellence.

What do you advise Alba's new generation?

I strongly advise them to pay close attention to all the safety rules and regulations and always aim to develop themselves on constant basis.

How do you spend your free time?

I love going out to the sea and I spend countless hours either fishing or sailing in the middle of the sea. I also make sure to balance my hobbies with my social obligations with my family and friends.

A word of wisdom?

Success is the direct result of hard work and focus.

Where do you find your happiness?

I find my happiness in spending quality time with my children and my mother. They are the closest people to my heart.

What are your goals in life?

There are no limitations to one's dreams and ambitions, and this changes from one stage to another, but I think I would like to see my children becomes successful in life.

A dedication?

I would like to thank my mother who played an important role in the person I am today and I don't think I can find the right words to thank her enough no matter how hard I try.

Last word?

I wish Alba's new generation all the best of luck with Line 6 Project and I would like to thank you for considering me for this interview.



SAFETY
COMES
1ST IN
EVERYTHING
WE DO

السلامة
تأتي في
مقام
الأول في
كل ما
نقوم به

هلا عرفتنا عن نفسك؟

أنا من مواليد المنامة في شهر فبراير من العام 1967، حاصل على الثانوية العامة في التخصص الصناعي، ولدي من الأبناء ولدان: رضا ومحمود، وانضمت للشركة في شهر فبراير سنة 1991.

أخبرنا عن قصة انضمامك للشركة؟

كان لعملي والدي (يرحمه الله) في الشركة أثر كبير في تشجيعي للبحث عن فرصة عمل فيها. وبعد تخرجي من المدرسة عملت في أحد "الكراجات" لمدة عام تقريبا، قبل أن يتم الاتصال بي لتقديم الامتحان والمقابلة الوظيفية، ومن ثم الانضمام رسميا لفريق العمل في الشركة.

ما الفرق بين البالي الماضي والبالي الحاضر؟

هناك فرق كبير بين ماضي الشركة وحاضرها على كافة المستويات، فالشركة قفزت قفزات هائلة على مستوى الإنتاج والجودة، كما أنها خطت خطوات كبيرة في المجال البيئي، ومجال السلامة المهنية وتحسين ظروف العمل. إلا أن ما نفتقده في الحاضر هو روح البساطة، والمحبة، والألفة التي كانت سائدة في الماضي، حيث أصبحت الماديات هي التي تطفئ على جميع جوانب حياتنا اليومية.

ماذا أعطتك البالي؟

البالي أعطتني كل شيء، طورت من مستواي في جميع النواحي، وساهمت في تحقيق النجاح في حياتي على مدى المراحل المختلفة.

ماهي أبرز الصعوبات التي تتعامل معها يوميا؟

أبرز الصعوبات التي تواجهها أثناء العمل هي تعدد المهام، وكيفية التعااطي مع الأمور المفاجئة وغير المتوقعة في العمل.

بماذا تتميز البالي؟

أهم ما يميز البالي هو حرصها على سلامة كل موظفيها، وجعل هذا الأمر أولوية لا يمكن التفاوض عنها تحت أي حال من الأحوال، كما أن عملية التطوير والارتقاء مستمرة دونما توقف بل، وتتطور عاما بعد عام. إضافة إلى برامج التدريب والتأهيل، والتي حققت فيها الشركة قفزات نوعية في سبيل خلق قيادات وأيدي عاملة ذات كفاءة عالية.

ماهي نصيحتك للجيل الجديد في الشركة؟

أكثر ما أنصحهم به هو الالتزام بأنظمة السلامة، والالتزام بالوقت، والسعي الدائم لتطوير قدراتهم، وإمكاناتهم العلمية والعملية.

بعيدا عن أجواء العمل، كيف تمارس حياتك اليومية؟

أستطيع القول أن البحر يأخذ الجزء الأكبر من الوقت الذي أكون فيه خارج ساعات العمل، كما أنني أحب الجلوس في المنزل مع الأولاد أكثر من السابق، وفي فترات متباعدة أخرج مع الأهل والأصدقاء.

ماهي الحكمة التي ترددها دائما؟

من جد وجد، ومن زرع حصد، ومن سار على الدرب وصل.

ماهي طموحاتك في الحياة؟

طموحات الانسان وأمانيه لا تقف عند حد معين، ولكنها تتغير من مرحلة عمرية إلى أخرى، وإن كنت تسألني عن طموحي الحالي، فهو يتلخص في رؤية أولادي ناجحين في جميع مراحل حياتهم.

باقة ورد لمن تهديها؟

الوالدة العزيزة أطل الله في عمرها، وهذا أقل القليل في حقها، ولو بذلت عمري من أجلها لما وفيت حقها.

كلمة أخيرة توجهها للقراء؟

أتمنى التوفيق لكل موظفي البالي الجدد المنضمين حديثا للخط السادس لمواصلة الدرب، واستكمال ما بدأناه وبدأت به الأجيال التي سبقتنا. كما وأشكركم على هذه المقابلة الشيقة وأتمنى لكم دوام التوفيق.

Alba Achieves 5 Million Hours Without an LTI

البا تحقق 5 ملايين ساعة عمل من دون حوادث مضيعة للوقت

In continuation of its ongoing efforts in ensuring the protection and well-being of all employees, Alba marked the milestone of achieving 5 Million hours without an LTI with a special flyer distribution event at Alba gates with the involvement of Alba CEO Tim Murray, Executives, Directors and Managers. Alba Management team thanked all employees for their efforts in demonstrating Extreme Ownership on Safety and wished them a very safe and successful summer season.

استمراراً للجهود المتواصلة من أجل تحقيق أعلى مستويات المسؤولية القصوى في السلامة وحماية الموظفين، احتفلت البا بتحقيق 5 ملايين ساعة عمل من دون حوادث مضيعة للوقت، وذلك من خلال توزيع منشورات خاصة بهذه المناسبة على كافة الموظفين في البوابات الرئيسية للشركة بحضور الرئيس التنفيذي تيم موري، والمدراء التنفيذيين، والمدراء الإداريين، ومدراء الأقسام. وقد تقدم الفريق الإداري بالشكر الجزيل لكافة الموظفين على توليهم أعلى درجات المسؤولية القصوى في السلامة، وتمنوا لهم قضاء وقت آمن في فصل الصيف القادم، وشهر رمضان المبارك.



Alba Marks International Labour Day 2019

الاحتفال باليوم العالمي للعمال 2019

In line with its commitment towards direct communication and maintaining positive working relationship between Alba management and all employees, Alba celebrated the International Labour Day celebration, which takes place on May 1st of each year. Alba CEO Tim Murray, Executives and Directors met with a group of employees on this occasion and thanked them for their sincere efforts and hard work and reminded them to continue with their efforts to reach the next level of success and growth on all possible levels.

تماشياً مع خطتها الاستراتيجية في التعزيز من التواصل المستمر، وتسيقاً للجهود المشتركة لخلق بيئة إيجابية بين كافة الموظفين، احتفلت شركة البيا باليوم العالمي للعمال، والذي يصادف الأول من شهر مايو من كل عام. وحضر الاحتفال الذي أقيم بهذه المناسبة الرئيس التنفيذي تيم موري، وباقي أفراد الفريق الإداري، والذين التقوا بمجموعة من الموظفين، وتوجهوا إليهم بالشكر على الجهود المخلصة التي يبذلونها في سبيل الارتقاء بمستوى الشركة، والوصول إلى أعلى مستويات المسؤولية القصوى في كافة جوانب العمل.



Unveiling "Safety 4 the World" Sign

تدشين نصب السلامة الجديد



In preparation for the upcoming safety challenges and to ensure Extreme Ownership on Safety, Alba CEO Tim Murray along with Alba Executives and members of the Safety, Health and Environment team unveiled the new "Safety for the World" sign near the main Alba entrance. The new sign is designed to match the orange colour code for the Line 6 Safe Start Up and the upcoming summer safety campaign under the theme "Safety Gateway".

في إطار الإعداد الجيد لمواجهة كافة التحديات المصاحبة للعمل في فصل الصيف من أجل الوصول إلى المسؤولية القصوى في السلامة، قام الرئيس التنفيذي تيم موري بتدشين نصب السلامة الجديد بحضور أفراد الفريق الإداري، وأعضاء دائرة السلامة، والصحة، والبيئة. ويهدف تدشين هذا النصب الجديد إلى تذكير الموظفين بأهمية الحرص على سلامتهم الشخصية في جميع الأوقات، وتحقيق تطلعات الإدارة التنفيذية من خلال مبدأ "بوابة السلامة".

Getting Prepared for the Summer Season

الاستعداد لدخول موسم الصيف بأمان



Getting prepared for the summer season is one of the most important challenges towards protecting Alba employees and contractors. The extreme weather conditions increase the risk of heat exhaustion and other temperature related injuries. To demonstrate Extreme Ownership on Safety, Alba CEO Tim Murray met with 4 different batches of newly hired employees to increase their level of awareness on safety and reinforce their commitment to the company's safety principles. The presentation focused on the main challenges facing operational employees during the summer months and the most important tips and guidelines to prevent heat related incidents and injuries. We met with a group of employees who attended the sessions and received their feedback on the topic of summer safety:

يعتبر الإعداد الجيد من أهم الركائز التي تقوم عليها خطط الشركة لمواجهة التحديات المصاحبة لدخول موسم الصيف، وحماية الموظفين والمقاولين في كافة الظروف. وتكمن خطورة موسم الصيف في الارتفاع الملحوظ في درجات الحرارة، والذي يؤدي إلى زيادة احتمالية وقوع الحوادث والإصابات في موقع العمل. ومن أجل التأكيد على حرص الشركة على تولي المسؤولية القصوى في السلامة، قام الرئيس التنفيذي تيم موري بتقديم أربع محاضرات متعلقة بأساسيات وقواعد السلامة في فصل الصيف لكافة الموظفين الجدد في الشركة، وذلك أجل رفع مستوى الوعي والإدراك حول أهم الإجراءات والنصائح الواجب اتباعها للوقاية من مخاطر الحوادث والإصابات المتعلقة بفصل الصيف. وقد التقينا بمجموعة من الموظفين الذين حرصوا على حضور هذه المحاضرات من أجل الوقوف على انطباعاتهم حول هذه المبادرة الإيجابية في مجال السلامة:



MAKING SAFETY A TOP PRIORITY

نجعل السلامة في المقام الأول في جميع الأوقات

Our first interview was with employee Khalid Al Thawadi from Reduction Line 4, who started by addressing the important role played by Alba's management in creating an important shift in the approach of all employees and contractors towards safety. "Safety Became a top priority for us, not only during the working hours, but also inside the house and with the family members," added Khalid. He continues: "The summer will surely be tough for all Alba employees. It is going to be hot and humid and many people are going to work in extreme weather conditions while fasting during the holy month of Ramadan. Personally speaking, I am going to be prepared for every aspect of our approach towards raising awareness and I am sure that Alba's management will be directly involved with shop floor employees through the various campaigns and awareness sessions."

As for the role played by Alba's management, Khalid believes that the direct involvement of the CEO Tim Murray and other Executives as well as potlines director Fuad A. Hussain has contributed positively towards raising the morale of workers in the difficult market conditions and renew their commitment towards safety as true owners of Alba and its bright future.

Khalid concluded by thanking Alba for making safety a top priority and that he is proud to work for an organization that truly believes in the importance of preventing all types of harm and injuries. He is also thankful to his supervisor Ali Al Jamry, who played a vital role in his career with Alba.

المقابلة الأولى كانت مع الموظف خالد الذواودي من دائرة خط الصهر الرابع، والذي بدأ حديثه بإلقاء الضوء على أهمية الدور الذي تقوم به إدارة الشركة في رفع مستوى الوعي والإدراك وتطوير الأسلوب الذي يتبعه الموظفون في الوصول إلى أعلى مراتب العمل الآمن، ويضيف خالد قائلاً: "من الواضح أن جميع الموظفين والمقاولين يعملون بشكل مستمر على جعل السلامة في المقام الأول ليس فقط في مواقع العمل، بل أيضاً في المنزل ومع جميع أفراد العائلة، وهو الأمر الذي يصب في مصلحة الكل." ويقول خالد: "سوف يكون فصل الصيف القادم من الأوقات الصعبة لكافة الموظفين في الشركة، ليس فقط كونه من الفصول التي تزداد فيها درجة الحرارة ونسبة الرطوبة، بل بسبب حلول شهر رمضان المبارك في نفس الفترة. شخصياً، سوف أقوم بالإعداد الجيد لهذه الفترة من خلال كسب المزيد من الوعي والمعرفة، وأنا على ثقة بأن الفريق الإداري في الشركة سيقوم بالعديد من المبادرات المختلفة لتعزيز من مبدأ التواصل المباشر وزيارة الموظفين في كافة الأقسام بصورة مستمرة."

وواصل خالد حديثه بتقديم الشكر والتقدير للرئيس التنفيذي للشركة تيم موري، وكافة أفراد الفريق الإداري على حرصهم الشديد على دعم كافة الموظفين والرفع من معنوياتهم في منع وقوع كافة أنواع الإصابات. كما توجه خالد بالشكر الجزيل للمشرف المباشر علي الجمري على دعمه المتواصل من أجل الوصول إلى أعلى درجات النجاح.

خالد اختتم حديثه بالشكر على Alba لجعل السلامة في المقام الأول في جميع الأوقات، وهو فخور بالعمل في منظمة تؤمن حقاً بأهمية منع جميع أنواع الأذى والإصابات. كما أنه يشكر مديره علي الجمري الذي لعب دوراً حيوياً في مسيرته المهنية مع Alba.

From his end, Fawaz Abdul Karim from Power Station Project praised Alba's efforts in putting safety first and making all employees believe in the importance of reaching Extreme Ownership and commitment towards safety.

He continues: "There is a high probability that we are going to face another tough summer this year and we must be fully prepared for these conditions by following the guidelines and instructions given by the Safety, Health and Environment team." He also stressed on the fact that all employees must be fully aware of the signs and symptoms of heat exhaustion so that they can predict and prevent the negative impact of working in the hot and humid weather conditions in Bahrain. As for the session presented by Alba CEO on heat stress and summer preparations, Fawaz adds: "I think that having Alba CEO and top management involved directly in the preparation for the summer season has a very positive impact on the morale of employees and their readiness. All employees on the shop floor are committed to staying safe in the summer season and this will eventually help in achieving our safety goals and target."

In conclusion, Fawaz expressed his feeling of pride to work for a pioneering company like Alba and wished all employees a safe and successful summer.

من جانبه، بدأ الموظف فواز عبد الكريم من دائرة الطاقة حديثه بتوجيه الشكر والتقدير للفريق الإداري في الشركة في جعل السلامة في المقام الأول، ومساعدة كافة الموظفين على الوصول إلى أعلى مستويات المسؤولية القصوى في السلامة على المستوى الشخصي والجماعي.

ويضيف: "من المتوقع بأننا سنواجه العديد من التحديات في فصل الصيف القادم، ويجب علينا أن نكون مستعدين تماماً لمواجهة هذه الظروف القاسية من خلال اتباع كافة التعليمات والإجراءات التي تضعها دائرة السلامة، والصحة، والبيئة من أجل الحفاظ على سلامة الموظفين." أما بالنسبة للمحاضرات التي قدمها الرئيس التنفيذي تيم موري للموظفين الجدد، يقول فواز: "أعتقد بأن الفريق الإداري في الشركة يقوم بدور كبير في تعزيز مستوى التواصل مع كافة الموظفين من أجل الإعداد الجيد لفصل الصيف القادم، وهو الأمر الذي سيعود بالفائدة الكبيرة في تحفيز الموظفين ومساعدتهم على التغلب على حرارة الصيف. ونحن على ثقة بأن جميع الموظفين يملكون درجة عالية من المسؤولية للوصول إلى أهداف السلامة والحفاظ على قواعد العمل السليم في كافة الأوقات."

واختتم فواز حديثه بالتعبير عن مدى فخره واعتزازه بكونه أحد موظفي الشركة، وهو على ثقة بقدرة الموظفين على اجتياز فصل الصيف بكل نجاح ومن غير حوادث.



**AWARENESS IS
THE KEY TO
SUCCESS IN
SAFETY**

**المعرفة هي
السبيل إلى النجاح
في السلامة**



**DIRECT
INVOLVEMENT
IN SAFETY**

**المشاركة الإيجابية
في برامج السلامة**

Our last interview was with employee Mohammed Faisal, who stated that Alba is doing its best to be prepared for the difficult summer season in terms of spreading awareness in every corner of the plant by publishing posters, banners and flyers, which helps in capturing the attention of people and raising their awareness on summer safety.

Mohammed continues: "Since the day I joined Alba, I have witnessed three different campaigns, each of which is based on a new concept in leadership or safety and I have attended many safety meetings and presentations, which is a very unique part of my working experience in Alba and a clear evidence that safety comes first in Alba."

He also feels that since we are entering into the tough period of the summer months, attention much be shifted towards asking all employees not to rush through their tasks and take frequent breaks to rest and avoid the chances of getting exposed to extreme temperatures. This is a shared responsibility and everyone must make sure to play his/her part in the awareness process. Mohammed concluded by thanking Alba management for being involved directly in all safety programs and initiatives. He believes that through effective teamwork and collaboration, Alba will be able to complete the summer season without any injuries and end the Line 6 start-up phase successfully.

وكانت مقابلتنا الأخيرة مع الموظف محمد فيصل، والذي ركز على الجهود المبذولة من أجل الإعداد المناسب لموسم الصيف القادم فيما يتعلق بنشر الثقافة والمعلومات المتعلقة بالسلامة المهنية في كافة الأقسام من خلال المنشورات، والملصقات، والحملات المكثفة في مجال السلامة في الصيف. ويواصل محمد حديثه: "منذ انضمامي للعمل في الشركة، شاركت في ثلاث حملات قامت بتنظيمها الإدارة على مدى السنتين الماضيتين، وشهدت كل حملة من هذه الحملات فكرة أو مبدأ جديد في السلامة، ناهيك عن العديد من المحاضرات، واللقاءات التي تقوم بها بشكل متواصل، مما لا يترك مجال للشك بأن السلامة هي أولوية قصوى في الشركة، وهي تأتي في المقام الأول دائماً."

كما يعتقد محمد بأن إيصال مبدأ السلامة في فصل الصيف القادم يجب أن يشتمل على التعليمات الخاصة بتبنيه الموظفين على ضرورة تقادي السرعة في إتمام الأعمال، وعدم المخاطرة في التعرض للحرارة العالية من دون أخذ الحذر والحيلة، أو عدم أخذ قسط وافر من الراحة أثناء أوقات العمل، وهو ما قد يؤدي إلى مالا يحمد عقباه.

واختتم محمد حديثه بتقديم الشكر الجزيل لكافة أفراد الفريق الإداري لمشاركتهم المباشرة والإيجابية في برامج السلامة المختلفة، وهو الأمر الذي يدفع قدماً للمزيد من التنسيق المشترك والعمل الجماعي على كافة الأصعدة ومراحل الانتهاء من فصل الصيف من دون وقوع أي حادث، وإتمام مرحلة تشغيل مشروع الخط السادس.

البيان
Newsletter of Aluminium Bahrain

Vol. 19, No. 5, 25 April, 1990

Eid-Mubarak
Acting Chief Executive, A. Karim Salimi, and the Management of ALBA extend greetings to all Moslem employees and their families and to all readers of Al-Bayan on the occasion of Eid Al Fitr.

ALBA SCHOLARSHIPS

This year ALBA is once again providing three scholarships to Bahrain University. National employees with at least one year's service whose children graduate from secondary school this year are invited to submit applications on behalf of their offspring.

The scholarships cover the cost of fees and material requisites for courses in engineering and computer sciences at the Bahrain University. Recipients are under no obligation to join ALBA on completion of their studies.

Criteria for selection include:

1. School Report.
2. Government Tawjihia examination results.
3. Financial circumstances of the family.
4. Acceptance by Bahrain University.

Applications and a copy of the Government Tawjihia examination results should be sent to the Personnel Manager (CC14) before 7th July. The three successful candidates will be announced on 15th July.

ALBAYAN ARCHIVE

"Albayan" was first published on March 12, 1973 as a weekly internal newsletter that summarised Alba's important updates and announcements; It was a simple yet very effective tool that laid the foundation for internal communication within the company. We take the opportunity in these new issues to remember our past by featuring a selection from early issues' contents.

A Snapshot from Alba History

1992 (1413 هـ)

ALBA fashion
METAL PRODUCTION on TOP

أزياء ألبا

أرشيف البيان

صدرت "البيان" لأول مرة في 12 مارس 1973 كنشرة أسبوعية داخلية تلخص أهم أخبار وإعلانات البها، ورغم بساطتها في ذلك الوقت إلا أنها أثبتت فعاليتها في تأسيس أنشطة الإعلام الداخلي بالشركة. ننتهز الفرصة في هذه الأعداد الجديدة من "البيان" لتذكر الماضي من خلال استعراض مختارات من محتويات الأعداد القديمة منها

لمحة من تاريخ ألبا

البيانات

النشرة الإخبارية لألمنيوم البحرين

المجلد رقم 19 العدد الخامس 25 أبريل 1990

البيانات
النشرة الإخبارية لألمنيوم البحرين

المجلد رقم 19 العدد الخامس 25 أبريل 1990

عيد سعيد وكل عام والجميع بخير

يطيب للرئيس التنفيذي بالوكالة عبدالكريم سليمي، وللمهينة الإدارية بالشركة، تقديم أجمل التهاني وأطيب التبريكات إلى جميع العاملين المسلمين وأسرتهم وجميع قراء البيان، بحلول عيد الفطر السعيد أعانه الله على الجميع بالخير والبركات.

منح جامعية لأبناء العاملين البحرينيين

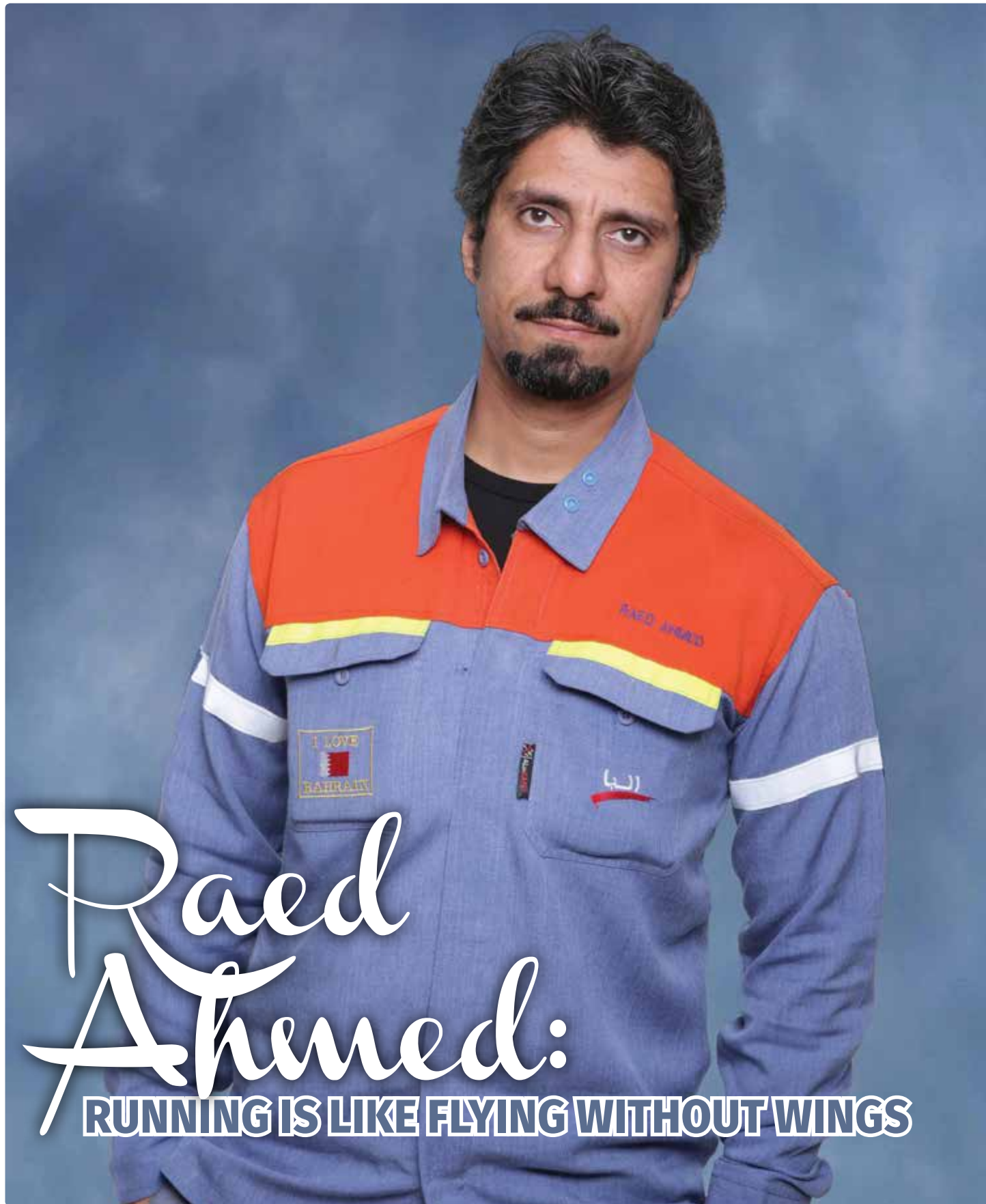


يسر إدارة الشركة أن تعلن هذا العام أيضاً عن تخصيص ثلاث منح جامعية لأبناء وبنات عمالها البحرينيين، وذلك في جامعة البحرين، اعتباراً من العام الدراسي 1990/1991. يمكن للعاملين البحرينيين الذين أموا ما لا يقل عن عام واحد من الخدمة في الشركة أن يتقدموا بطلباتهم لهذه المنح لإبنائهم الذين أنهوا بنجاح المرحلة التوجيهية.

يشتمل المنح الثلاث على الرسوم الجامعية، واللوازم الدراسية من نقصي ظروفهم المادية ذلك. أما مجالات الالتحاق فتستكون في الهندسة وعلوم الكمبيوتر. كما وأن المتقدمين بالمنح ليسوا ملزمين بالعمل في الشركة بعد تخرجهم. أما مقومات القبول فتتمثل في:

- التقرير المدرسي.
- نتائج امتحانات المرحلة التوجيهية.
- الوضع المالي للأسرة.
- قبول الجامعة للمرشح.

تعون الطالبات إلى مدير شؤون الموظفين - دائرة رقم 14 وترفق معها صورة من استمارة نتائج الامتحان التوجيهي وترسل قبل اليوم السابع من شهر يوليو. وسوف تعلن أسماء الفائزين الثلاثة بالمنح، يوم 15 يوليو 1990.



For many, practising an outdoor hobby has many benefits on the recreational side because these activities can help people blow off some steam and reduce the stress of daily tasks and responsibilities.

Yet for people like Raed Ahmed from Carbon Operations Department, a hobby is the ideal platform to maintain personal health and gain the benefits of being fit while spending some enjoyable time with colleagues and friends.

He adds: "I remember loving all types of sports since childhood and I used to participate in all type of physical activities, games and sports because it gave me a level of enjoyment and freedom rarely found in other hobbies or activities."

"Slowly, I began to develop a unique passion for running and I felt a different level of freedom whenever I participated in an outdoor race or marathon," adds Raed.

His passion for running paved the way for him to take part in a variety of local and regional competitions and he represented Alba's marathon team in many occasions and each participation helped him gain more experience and exposure in this competitive and difficult sport.

Eventually, Raed's love for running and fitness in general led him to discover the ultra-competitive world of Spartan races. Spartan races are relatively new type of cross-fitness activities that require a high level of flexibility and core muscle strength, so taking part in Spartan races requires a lot of preparation, physical and mental conditioning. His last participation was in two Spartan races at Al Ain & Abu Dhabi in the United Arab Emirates and it was very unique experience for him in terms of preparation and readiness for this championship.



رائد أحمد: ممارسة الجري هي كالتحليق من غير جناحين

Raed hopes that more people take up running or other physical activities regardless of their age, gender or fitness level: "I strongly believe that being fit and exercising regularly is the key to happiness and wellbeing in all aspects of life and I am going to make sure to encourage more people as well as my family members to become more active and healthy at all times."

من التدريبات الشاقة من أجل الإعداد لهذه البطولة. ويتمنى رائد أن يدخل المزيد من الأشخاص في عالم رياضة الجري أو ما يماثلها من رياضات جسدية وعضلية من دون الأخذ في الاعتبار الفروقات الشخصية في العمر أو السن أو القدرات العضلية. ويختم حديثه قائلاً: "أؤمن بأهمية ممارسة الرياضة كسبيل نحو الوصول إلى السعادة والصحة النفسية والجسدية. وأتمنى أن تصل هذه الرسالة إلى أكبر عدد من الأشخاص من أجل دفعهم نحو المزيد من التحفيز وجعل الرياضة في المقام الأول لدى شريحة كبير من العوائل والأشخاص."

إن القيام بممارسة الأنشطة الخارجية هو من أهم سبل الترفيه والتقليل من التعب المصاحب لممارسة الحياة اليومية، والحد من التأثير السلبي لضغوط العمل والمسؤوليات الشخصية المختلفة.

وبالنسبة لموظف دائرة عمليات الكربون رائد أحمد، فممارسة الرياضة هي الطريقة المثالية للحفاظ على الرشاقة والصحة الشخصية مع قضاء أوقات ممتعة مع جميع أفراد العائلة والأصدقاء.

ويقول رائد: "أتذكر أنني كنت من محبي ممارسة الرياضة منذ صغر سني، وكنت أحرص على المشاركة في كافة الأنشطة الرياضية الخارجية، والبطولات المحلية، لما كانت توفر لي من درجة عالية من الحرية والمتعة التي قلما أجدتها في غيرها من الأنشطة والبرامج."

"ومع مرور الوقت، وجدت نفسي أميل إلى ممارسة رياضة الجري بشكل خاص، لما تمنحه هذه الرياضة من شعور بالحرية والمتعة التي لا يمكن أن تتوفر في أي نوع آخر من الرياضات،" يضيف رائد.

وقد دفع حبه لهذه الرياضة إلى المشاركة في العديد من البطولات المحلية والأقليمية، وتمثيل منتخب البنا للجري في العديد من المسابقات التي تم تنظيمها على مستوى شركات مملكة البحرين، مما ساعده في اكتساب درجة متقدمة من الخبرة العملية والاحتكاك المباشر مع العديد من المحترفين في هذه الرياضة الصعبة، والمليئة بالتحدي والتنافس الشديد.

وبعد قضاء لفترة طويلة من الوقت في ممارسة رياضة الجري، اكتشف رائد رياضة جديدة، وهي رياضة محاربي الأسبارطة، والتي تعتمد على تكيف الجسم والقدرات العضلية للقيام بمجهود مماثل للتمارين التي كان يقوم المحاربين من إقليم أسبارطة. وقد كانت مشاركته الأخيرة في هذا النوع من الرياضة بإمارتي العين وأبوظبي بعد إتمام مرحلة طويلة

CEO Awardings

المكرمون من قبل الرئيس التنفيذي



البيان

LINE 6
SAFE STARTUP

Safety 
in Special Times

السلامة في المناسبات
المميزة





Home of the **LARGEST** smelter in the **WORLD**

From a blueprint, Alba's Line 6 Expansion Project is now a reality. With the First Hot Metal poured on 13 December 2018, Line 6 will boost Alba's per-annum production by 540,000 metric tonnes making it the world's largest aluminium smelter at 1.5 million mtpa.

A historical project, Line 6 will pave the way for a brighter and sustainable future for the Kingdom of Bahrain

... one that we can all be proud of.

www.albasmelter.com

